



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2019.4.10.
COM(2019) 172 final

2019/0091 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság között létrejött halászati
partnerségi megállapodás végrehajtásáról szóló jegyzőkönyvnek (2019–2024) az Unió
nevében történő aláírásáról és az ideiglenes alkalmazásáról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

Az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság között létrejött halászati partnerségi megállapodás 2008. április 15-én lépett hatályba. A megállapodás legutóbbi jegyzőkönyve 2014. november 24-én lépett hatályba és 2017. november 23-án járt le.

A Bizottság a vonatkozó tárgyalási irányelvek¹ alapján tárgyalásokat folytatott a Bissau-guineai Köztársaság kormányával az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás új jegyzőkönyvének² megkötéséről. Az említett tárgyalásokat követően a felek 2018. november 15-én új jegyzőkönyvet parafáltak. A jegyzőkönyv az ideiglenes alkalmazás kezdetétől, vagyis az aláírásának napjától számított öt éves időszakra szól, amint azt a 16. cikke megállapítja.

• Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel

A halászati politika reformjának prioritásaival³ összhangban az új jegyzőkönyv a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvélemények alapján és az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság (ICCAT) ajánlásainak megfelelően halászati lehetőségeket biztosít az uniós hajók számára Bissau-Guinea vizein. Az új jegyzőkönyv figyelembe veszi a legutóbbi (a 2014 és 2018 közötti időszakra vonatkozó) jegyzőkönyv értékelésének, valamint egy, az új jegyzőkönyv megkötésének lehetőségét vizsgáló előzetes értékelésnek az eredményeit. Mindkét értékelést külső szakértők végezték. A jegyzőkönyv azt is lehetővé teszi az Európai Unió és a Bissau-guineai Köztársaság számára, hogy szorosabban együttműködjenek a bissau-guineai vizeken a halászati erőforrások felelősségteljes kiaknázásának előmozdítása érdekében, és mindkét fél érdekében támogassák Bissau-Guinea azon erőfeszítéseit, amelyek az ország kék gazdaságának fejlesztésére irányulnak.

A jegyzőkönyv az alábbi halászati kategóriákban ír elő halászati lehetőségeket:

- (1) fagyasztóval felszerelt vonóhálós garnélahalász-hajók,
- (2) fagyasztóval felszerelt, halakra és fejlábúakra halászó vonóhálós hajók,
- (3) kis méretű nyílt vízi fajokra halászó vonóhálós hajók,
- (4) fagyasztóval felszerelt kerítőhálós tonhalhalászhajók és horogsoros hajók,
- (5) horgászbotos tonhalhalászhajók.

Az első három kategória esetében a halászati lehetőségek az első két évre vonatkozóan a halászati erő kifejtés alapján (BRT-ben), az utolsó három évre vonatkozóan pedig fogásikorlát-alapon (TAC-ban) kerülnek meghatározásra.

• Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival

A Bissau-guineai Köztársasággal kötött halászati partnerségi megállapodás új jegyzőkönyvére irányuló tárgyalások az Európai Unió által az AKCS-országok vonatkozásában folytatott

¹ Elfogadásukra a Környezetvédelmi Tanács 2017. február 28-i ülésén került sor.

² HL L 342., 2007.12.27., 5. o.

³ HL L 354., 2013.12.28., 22. o.

külső tevékenység részét képezik, és figyelembe veszik különösen a demokratikus alapelvek és az emberi jogok tiszteletben tartására irányuló uniós célkitűzéseket.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

A választott jogalap az Európai Unió működéséről szóló szerződés: 43. cikkének (2) bekezdése létrehozza a közös halászati politikát, 218. cikkének (5) bekezdése pedig meghatározza az Unió és harmadik országok közötti megállapodások megtárgyalására és megkötésére vonatkozó eljárás releváns szakaszát.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A javaslat az Európai Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik.

- **Arányosság**

A javaslat arányos azzal a közös halászati politikáról szóló rendelet 31. cikkében rögzített célkitűzéssel, amely szerint meg kell teremteni az uniós hajókkal harmadik országok vizein folytatott halászati tevékenységekre irányadó jogi, környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi szabályozási keretet. A javaslat megfelel a szóban forgó rendelkezéseknek, valamint az említett rendelet 32. cikkében meghatározott, a harmadik országoknak nyújtott pénzügyi támogatásról szóló rendelkezéseknek.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

A Bizottság 2016-ban elvégezte az Európai Unió és Bissau-Guinea között létrejött halászati partnerségi megállapodás jelenlegi jegyzőkönyvének utólagos értékelését, valamint a jegyzőkönyv lehetséges megújításának előzetes értékelését is. Az értékelések következtetéseit külön munkadokumentum⁴ ismerteti.

Az értékelés azzal a következtetéssel zárult, hogy az uniós tonhalhalászati ágazatnak komoly érdeke fűződik a Bissau-guineai Köztársaság területén folytatott halászathoz, és a jegyzőkönyv megújítása segítene a megfigyelés, az ellenőrzés és a felügyelet megerősítésében, továbbá hozzájárulna a térségben folytatott halászat megfelelőbb irányításához.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Az értékelés részeként konzultációra került sor a tagállamokkal, ágazati képviselőkkel, egyes nemzetközi civil szervezetekkel, valamint a Bissau-guineai Köztársaság halászati közigazgatási szerveivel és civil társadalmi képviselőivel. Konzultációk folytak a távolsági flottával foglalkozó tanácsadó testület keretében is.

- **Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása**

A Bizottság a közös halászati politikáról szóló rendelet 31. cikkének (10) bekezdésében foglalt rendelkezésekkel összhangban az utólagos és az előzetes értékeléshez független szakértő segítségét vette igénybe.

⁴ SWD(2017) 19 final, 2017.1.18.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Az Európai Unió éves pénzügyi hozzájárulása 15 600 000 EUR-t tesz ki, mely összeg a következőkből adódik össze:

- a) a jegyzőkönyvben megállapított kategóriákba tartozó halászati erőforrásokhoz való hozzáférésért járó éves összeg címén évi 11 600 000 EUR a jegyzőkönyv teljes időtartamára;
- b) a Bissau-Guinea halászati politikájának és kék gazdaságának fejlesztésére irányuló támogatás címén évi 4 000 000 EUR a jegyzőkönyv teljes időtartamára. Ez a támogatás megfelel a belvízi és tengeri halászati erőforrásokkal való fenntartható gazdálkodás területén a jegyzőkönyv teljes időtartamára meghatározott nemzeti politikai célkitűzéseknek.

A kötelezettségvállalásokra és kifizetésekre vonatkozó éves összegeket az éves költségvetési eljárás során határozzák meg, beleértve az év elején még nem hatályos jegyzőkönyvekre⁵ vonatkozó tartalékalapot.

5. EGYÉB ELEMEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

A nyomon követésre vonatkozó rendelkezéseket a jegyzőkönyv állapítja meg.

⁵ A költségvetési ügyekben való együttműködésről szóló intézményközi megállapodásnak megfelelően (2013/C 373/01).

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság között létrejött halászati partnerségi megállapodás végrehajtásáról szóló jegyzőkönyvnek (2019–2024) az Unió nevében történő aláírásáról és az ideiglenes alkalmazásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2008. március 17-én elfogadta az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság között létrejött halászati partnerségi megállapodás (a továbbiakban: megállapodás)¹ megkötéséről szóló 241/2008/EK rendeletet², amely megállapodás 2008. április 15-én lépett hatályba, később hallgatólagosan meghosszabbításra került és jelenleg is érvényben van.
- (2) A megállapodás legutóbbi jegyzőkönyve 2017. november 23-án lejárt.
- (3) A Bizottság az Európai Unió nevében tárgyalásokat folytatott a megállapodás végrehajtására vonatkozó új jegyzőkönyvről (a továbbiakban: jegyzőkönyv). A tárgyalások eredményeként a felek 2018. november 15-én parafálták a jegyzőkönyvet.
- (4) A jegyzőkönyv lehetővé kívánja tenni az Európai Unió és a Bissau-guineai Köztársaság számára, hogy szorosabban együttműködjenek a fenntartható halászati politika előmozdításában, a bissau-guineai vizek halászati erőforrásainak felelősségteljes kiaknázásában, és támogassák Bissau-Guinea azon erőfeszítéseit, amelyek az ország kék gazdaságának fejlesztésére irányulnak.
- (5) A jegyzőkönyvet, figyelemmel annak későbbi időpontban történő megkötésére, az Unió nevében jóvá kell hagyni.
- (6) Annak érdekében, hogy az uniós hajók gyorsan megkezdhessék halászati tevékenységüket, a jegyzőkönyvet az aláírásától a hatálybalépésének napjáig ideiglenesen alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság között létrejött halászati partnerségi megállapodás végrehajtására vonatkozó jegyzőkönyvet (2019–2024) (a továbbiakban:

¹ HL L 342., 2007.12.27., 5. o.

² A Tanács 241/2008/EK rendelete (2008. március 17.) az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás megkötéséről (HL L 75., 2008.3.18., 49. o.).

jegyzőkönyv) az Unió nevében a Tanács jóváhagyja, figyelemmel a jegyzőkönyv későbbi megkötésére.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács Főtitkársága – figyelemmel a jegyzőkönyv megkötésére – kibocsátja a jegyzőkönyv aláírására vonatkozó meghatalmazást a jegyzőkönyv főtárgyalója által kijelölt személy, illetve személyek részére.

3. cikk

A jegyzőkönyv – 16. cikkének megfelelően – aláírásának napjától a hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazandó.

4. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

- 1.1. A javaslat/kezdemenyezés címe
- 1.2. Az érintett szakpolitikai terület(ek)
- 1.3. A javaslat/kezdemenyezés a következőre irányul:
- 1.4. Célkitűzés(ek)
 - 1.4.1. Általános célkitűzés(ek)
 - 1.4.2. Konkrét célkitűzés(ek)
 - 1.4.3. Várható eredmény(ek) és hatás(ok)
 - 1.4.4. Teljesítménymutatók
- 1.5. A javaslat/kezdemenyezés indoklása
 - 1.5.1. Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek) a kezdeményezés végrehajtásának részletes ütemtervével
 - 1.5.2. *Az Unió részvételéből származó hozzáadott érték (adódhat többek között a koordinációból eredő előnyökből, a jogbiztonságból, a fokozott hatékonyságból vagy a kiegészítő jellegből). E pontban „az Unió részvételéből származó hozzáadott érték” azt az uniós részvételből adódó értéket jelenti, amely többetként jelentkezik ahhoz az értékhez képest, amely a tagállamok egyedüli fellépése esetén jött volna létre.*
 - 1.5.3. Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága
 - 1.5.4. A többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség és egyéb megfelelő eszközökkel való lehetséges szinergiák
 - 1.5.5. A rendelkezésre álló különböző finanszírozási lehetőségek értékelése, ideértve az átcsoportosítási lehetőségeket is
- 1.6. A javaslat/kezdemenyezés időtartama és pénzügyi hatása
- 1.7. Tervezett irányítási módszer(ek)

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

2.2. Irányítási és kontrollrendszer(ek)

2.2.1. Az irányítási módszer(ek), a finanszírozás végrehajtási mechanizmusai, a kifizetési módok és a javasolt kontrollstratégia indokolása

2.2.2. A felismert kockázatokkal és a csökkentésükre létrehozott belső kontrollrendszerekkel kapcsolatos információk

2.2.3. A kontroll költséghatékonyságának becslése és indokolása (a „kontroll költségei ÷ a kezelt kapcsolódó források értéke” hányados) és a hibakockázat várható szintjeinek értékelése (kifizetéskor és záráskor)

2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére vonatkozó intézkedések

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

3.1. A többéves pénzügyi keret érintett fejezete/fejezetei és a költségvetés érintett kiadási sora/sorai

3.2. A javaslat előirányzatokra gyakorolt becsült pénzügyi hatása

3.2.1. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

3.2.2. Operatív előirányzatokból finanszírozott becsült kimenet

3.2.3. Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

3.2.4. A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség

3.2.5. Harmadik felek részvétele a finanszírozásban

3.3. A bevételre gyakorolt becsült hatás

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

1.1. A javaslat/kezdeményezés címe

Javaslat – A Tanács határozata az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás végrehajtására vonatkozó jegyzőkönyvnek az Unió nevében történő aláírásáról és az ideiglenes alkalmazásáról

1.2. Az érintett szakpolitikai terület(ek)

11 – Tengerügyek és halászat

11.03 – A regionális halászati gazdálkodási szervezetekhez, valamint más nemzetközi szervezetekhez és fenntartható halászati megállapodásokhoz való kötelező hozzájárulás

11.03.01 – Az uniós hajók által harmadik országok vizein (fenntartható halászati megállapodások keretében) folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó irányítási keret létrehozása

1.3. A javaslat/kezdeményezés a következőre irányul:

X új intézkedés

☐ kísérleti projektet/előkészítő intézkedést követő új intézkedés⁸

☐ jelenlegi intézkedés meghosszabbítása

☐ egy vagy több intézkedés összevonása vagy átalakítása egy másik/új intézkedéssé

1.4. Célkitűzés(ek)

1.4.1. Általános célkitűzés(ek)

A fenntartható halászati partnerségi megállapodások harmadik országokkal történő megtárgyalása és megkötése összhangban van azzal az általános célkitűzéssel, amely szerint az európai uniós haláshajóknak hozzáférést kell biztosítani a harmadik országok halászati övezeteihez, valamint fejleszteni kell az ezekkel az országokkal fenntartott partnerségi kapcsolatokat az EU vizein kívül található halászati erőforrások fenntartható kiaknázásának megerősítése céljából.

A fenntartható halászati partnerségi megállapodások biztosítják továbbá a közös halászati politika irányadó elvei és az egyéb európai szakpolitikákban előírt kötelezettségvállalások (harmadik ország erőforrásainak fenntartható kiaknázása, a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelem, a partnerországok világ gazdaságba történő integrálása, valamint a halászat hatékonyabb politikai és pénzügyi irányítása) közötti összhangot.

1.4.2. Konkrét célkitűzés(ek)

Konkrét célkitűzés

Hozzájárulás a fenntartható halászat megvalósításához az Unió területén kívül, az európai jelenlét fenntartása a távoli halászterületeken, valamint az európai halászati ágazat és a fogyasztók érdekeinek védelme a parti államokkal aláírt fenntartható

⁸ A költségvetési rendelet 58. cikke (2) bekezdésének a) vagy b) pontja szerint.

halászati partnerségi megállapodások megtárgyalása és megkötése révén, más európai szakpolitikákkal összhangban.

A tevékenységalapú irányítás / tevékenységalapú költségvetés-tervezés keretébe tartozó érintett tevékenység(ek)

Tengerügyek és halászat – Az uniós haláshajók által harmadik országok vizein (fenntartható halászati megállapodások keretében) folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó irányítási keret létrehozása (11.03.01-es költségvetési tétel).

1.4.3. Várható eredmény(ek) és hatás(ok)

Tüntesse fel, milyen hatásokat gyakorolhat a javaslat/kezdemenyezés a kedvezményezettek/célcsoportokra.

A jegyzőkönyv megkötése lehetővé teszi az Európai Unió és a Bissau-guineai Köztársaság közötti stratégiai partnerségi keret kialakítását a halászat területén. A jegyzőkönyv megkötése halászati lehetőségeket teremt a bissau-guineai vizeken az uniós hajók számára.

A jegyzőkönyv ezenkívül a partnerország által nemzeti szinten – különösen az ellenőrzés és a jogellenes halászat elleni küzdelem és a kisüzemi halászati ágazat támogatása vonatkozásában – elfogadott programok végrehajtásához biztosított pénzügyi támogatás (ágazati támogatás) révén hozzájárul a halászati erőforrások hatékonyabb kezeléséhez és védelméhez.

Végezetül a jegyzőkönyv hozzájárul a Bissau-guineai Köztársaság kék gazdaságához, elősegítve a tengeri tevékenységekkel összefüggő növekedést és a tengeri erőforrások fenntartható kiaknázását.

1.4.4. Teljesítménymutatók

Határozza meg az előrehaladás és az eredmények nyomon követésére szolgáló mutatókat.

A halászati lehetőségek felhasználási mértéke (az évente felhasznált halászati engedélyek százalékos aránya a jegyzőkönyv által lehetővé tett szinthez képest).

A fogásokra vonatkozó adatok (összegyűjtés és elemzés) és a megállapodás kereskedelmi értéke.

Hozzájárulás az európai uniós foglalkoztatáshoz és hozzáadott értékhez, valamint az EU piacának stabilizálásához (más fenntartható halászati partnerségi megállapodásokkal együtt).

Hozzájárulás a halászati tevékenységek tekintetében a partnerország által végzett kutatás, megfigyelés és ellenőrzés javításához, valamint a szóban forgó ország halászati ágazatának fejlesztéséhez, különös tekintettel a kisüzemi halászatra.

1.5. A javaslat/kezdemenyezés indoklása

1.5.1. Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek) a kezdeményezés végrehajtásának részletes ütemtervével

Az új jegyzőkönyv a tervek szerint aláírásának napjától lesz ideiglenesen alkalmazandó, hogy a jelenlegi jegyzőkönyv keretében minimalizálható legyen a folyó halászati műveletek megszakadása.

Az új jegyzőkönyv keretet biztosít az uniós flottának a bissau-guineai halászati övezetben folytatott halászati tevékenységhez, továbbá lehetővé teszi, hogy az uniós

hajótulajdonosok engedélyt kérjenek a bissau-guineai halászati övezetben folytatott halászatra. Ezenkívül az új jegyzőkönyv a fenntartható halászati politika fejlesztésének előmozdítása érdekében megerősíti az EU és Bissau-Guinea közötti együttműködést. A jegyzőkönyv előírja különösen a hajók VMS segítségével történő nyomon követését és a fogási adatok elektronikus úton történő közlését. A jegyzőkönyv alapján rendelkezésre álló ágazati támogatás segítséget fog nyújtani Bissau-Guinea számára nemzeti halászati stratégiájának végrehajtásához, ideértve a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelmet is.

- 1.5.2. *Az Unió részvételéből származó hozzáadott érték (adódhat többek között a koordinációból eredő előnyökből, a jogbiztonságból, a fokozott hatékonyságból vagy a kiegészítő jellegből). E pontban „az Unió részvételéből származó hozzáadott érték” azt az uniós részvételből adódó értéket jelenti, amely többletként jelentkezik ahhoz az értékhez képest, amely a tagállamok egyedüli fellépése esetén jött volna létre.*

Ha az Unió nem kötné meg az új jegyzőkönyvet, az uniós hajók nem tudnák folytatni halászati tevékenységüket, mivel a megállapodás olyan rendelkezést tartalmaz, amely kizárja azokat a halászati tevékenységeket, amelyeket nem a megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyvben meghatározott keretek között folytatnak. A hozzáadott érték ezért az uniós távolsági flotta tekintetében kifejezetten érvényesül. A jegyzőkönyv emellett keretet biztosít az Unió és Bissau-Guinea közötti megerősített együttműködéshez.

1.5.3. Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága

A bissau-guineai halászati övezetben ejtett korábbi fogások, a térség más országaival megkötött hasonló jegyzőkönyvek keretében nemrégiben ejtett fogások, valamint a rendelkezésre álló értékelések és tudományos szakvélemények elemzése alapján a Felek a halászati lehetőségeket az első két évre vonatkozóan halászati erőfelfejtésben (BRT-ben), az utolsó három évre vonatkozóan pedig fogási korlátban (TAC-ban) határozták meg a következő kategóriák tekintetében: fagyasztóval felszerelt vonóhálós garnélahalász-hajók; fagyasztóval felszerelt, halakra és fejlábúakra halászó vonóhálós hajók; kis méretű nyílt vízi fajokra halászó vonóhálós hajók. A jegyzőkönyv fagyasztóval felszerelt kerítőhálós tonhalhalászhajók és horogsoros hajók, valamint horgászbotos tonhalhalászhajók számára is előír halászati lehetőségeket. Az ágazati támogatás viszonylag jelentős összegben került megállapításra a halászat szabályozásával foglalkozó bissau-guineai közigazgatási szervek kapacitásfejlesztési igényeinek és a nemzeti halászati stratégia prioritásainak, valamint a szóban forgó parti állam kék gazdaságának fejlesztésére irányuló terveknek a figyelembevétele érdekében.

1.5.4. A többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség és egyéb megfelelő eszközökkel való lehetséges szinergiák

A halászati partnerségi megállapodás révén nyújtott hozzáférésért pénzügyi hozzájárulásként biztosított pénzeszközök Bissau-Guinea nemzeti költségvetésében helyettesíthető bevételeknek minősülnek. Ugyanakkor az ágazati támogatásra szánt forrásokkal (általában az éves pénzügyi törvény révén) a halászatért felelős minisztérium foglalkozik, ami a halászati partnerségi megállapodás megkötésének és nyomon követésének feltétele. Ezek a pénzügyi források összeegyeztethetők más nemzetközi finanszírozóktól származó, a halászati ágazatban nemzeti szinten megvalósított projektek és/vagy programok finanszírozásához biztosított forrásokkal.

1.5.5. A rendelkezésre álló különböző finanszírozási lehetőségek értékelése, ideértve az átcsoportosítási lehetőségeket is

--

1.6. A javaslat/kezdeményezés időtartama és pénzügyi hatása

☒ határozott időtartam

- X időtartam: 2019-től 2024-ig
- X pénzügyi hatás: 2019-től 2024-ig a kötelezettségvállalási előirányzatok esetében és 2019-től 2024-ig a kifizetési előirányzatok esetében.

☐ határozatlan időtartam

- beindítási időszak: ÉÉÉÉ-től/-től ÉÉÉÉ-ig
- azt követően: rendes ütem.

1.7. Tervezett irányítási módszer(ek)⁹

☒ Bizottság általi közvetlen irányítás

- ☒ a Bizottság szervezeti egységein keresztül, ideértve az uniós küldöttségek személyzetét

- ☐ végrehajtó ügynökségen keresztül

☐ Megosztott irányítás a tagállamokkal

☐ **Közvetett irányítás** a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos feladatoknak a következőkre történő átruházásával:

- ☐ harmadik országok vagy az általuk kijelölt szervek
- ☐ nemzetközi szervezetek és ügynökségek (nevezze meg)
- ☐ az EBB és az Európai Beruházási Alap
- ☐ a költségvetési rendelet 70. és 71. cikkében említett szervek
- ☐ közjogi szervek
- ☐ magánjog alapján működő, közfeladatot ellátó szervek, amennyiben megfelelő pénzügyi garanciákat nyújtanak
- ☐ valamely tagállam magánjoga alapján működő, köz- és magánszféra közötti partnerség végrehajtásával megbízott és megfelelő pénzügyi garanciákat nyújtó szervek
- ☐ az EUSZ V. címének értelmében a KKBP terén konkrét fellépések végrehajtásával megbízott, és a vonatkozó alap-jogiaktusban meghatározott személyek.
- *Egynél több irányítási módszer feltüntetése esetén kérjük, adjon részletes felvilágosítást a „Megjegyzések” rovatban.*

Megjegyzések

--

⁹

Az egyes irányítási módszerek ismertetése, valamint a költségvetési rendeletre való megfelelő hivatkozások megtalálhatók a BudgWeb oldalon:

<https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/FR/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

Gyakoriság és feltételek

A Bizottság (a Tengerügyi és Halászati Főigazgatóság [DG MARE] a szenegáli Dakarba kihelyezett halászati attaséjával együttműködve) biztosítja a jegyzőkönyv végrehajtásának rendszeres nyomon követését a halászati lehetőségek gazdasági szereplők általi kihasználása, a fogási adatok és az ágazati támogatási feltételek teljesülése tekintetében.

A halászati partnerségi megállapodás előírja, hogy a vegyes bizottságnak évente legalább egy alkalommal ülést kell tartania, amelynek során a Bizottság és Bissau-Guinea áttekintik a megállapodás és a jegyzőkönyv végrehajtását, valamint szükség esetén kiigazítják a programozást és – adott esetben – a pénzügyi hozzájárulást.

2.2. Irányítási és kontrollrendszer(ek)

2.2.1. Az irányítási módszer(ek), a finanszírozás végrehajtási mechanizmusai, a kifizetési módok és a javasolt kontrollstratégia indokolása

A megállapított kockázat a halászati lehetőségek uniós hajótulajdonosok általi kihasználatlansága, valamint az, hogy Bissau-Guinea nem használja fel maradéktalanul, illetve késedelmesen használja fel az ágazati halászati politika finanszírozására szánt forrásokat.

2.2.2. A felismert kockázatokkal és a csökkentésükre létrehozott belső kontrollrendszerekkel kapcsolatos információk

A megállapodás és a jegyzőkönyv rendelkezési értelmében széles körű párbeszédet kell folytatni a programozás, illetve a megállapodásban és a jegyzőkönyvben előírt ágazati politika végrehajtása tekintetében. Az eredményeknek a jegyzőkönyv 5. cikke szerinti közös elemzése szintén ezen ellenőrzési eszközök közé tartozik.

A megállapodás és a jegyzőkönyv továbbá külön rendelkezéseket tartalmaz a meghatározott feltételekkel és körülmények között történő felfüggesztésükre vonatkozóan.

- 2.2.3. *A kontroll költséghatékonyságának becslése és indokolása (a „kontroll költségei ÷ a kezelt kapcsolódó források értéke” hányados) és a hibakockázat várható szintjeinek értékelése (kifizetéskor és záráskor)*

--

2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére vonatkozó intézkedések

Tüntesse fel a meglévő vagy tervezett megelőző és védintézkedéseket, pl. a csalás elleni stratégiából.

A Bizottság politikai párbeszédre és rendszeres egyeztetésre törekszik a Bissau-guineai Köztársasággal annak érdekében, hogy javíthassa a megállapodás és a jegyzőkönyv igazgatását, és fokozza az EU hozzájárulását az erőforrások fenntartható kezeléséhez. A Bizottság által a halászati partnerségi megállapodások keretében teljesített kifizetések minden esetben a Bizottság rendes költségvetési és pénzügyi szabályainak és eljárásainak hatálya alá tartoznak. Ez lehetővé teszi a harmadik államok azon bankszámláinak teljes mértékű azonosítását, amelyekre a pénzügyi hozzájárulás összegeit folyósítják. A jegyzőkönyv 4. cikkének (7) bekezdése előírja, hogy a hozzáférésért fizetendő pénzügyi hozzájárulás összegét a Bissau-Guineai Központi Banknál nyitott egyedi államkincstári számlára, az ágazat fejlesztésére szolgáló részt pedig egy bissau-guineai államkincstári számlára kell utalni.

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

3.1. A többéves pénzügyi keret érintett fejezete/fejezetei és a költségvetés érintett kiadási sora/sorai

- Jelenlegi költségvetési sorok

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési sorok sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési sor	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám	diff./nem diff. ¹⁰	EFTA-országoktól ¹¹	tagjelölt országoktól ¹²	harmadik országoktól	a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében
	11.03.01 Az uniós hajók által harmadik országok vizein (fenntartható halászati megállapodások keretében) folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó irányítási keret létrehozása	diff.	NEM	NEM	NEM	NEM

- Létrehozandó új költségvetési sorok

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési sorok sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési sor	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám	diff./nem diff.	EFTA-országoktól	tagjelölt országoktól	harmadik országoktól	a költségvetési rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében
	[XX.YY.YY.YY]		IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NE M	IGEN/NEM

¹⁰ Diff. = Differenciált előirányzatok / Nem diff. = Nem differenciált előirányzatok.

¹¹ EFTA: Európai Szabadkereskedelmi Társulás.

¹² Tagjelölt országok és adott esetben a nyugat-balkáni potenciális tagjelöltek.

3.2. A javaslat előirányzatokra gyakorolt becsült pénzügyi hatása

3.2.1. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

- ☐ A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után operatív előirányzatok felhasználását
- ☒ A javaslat/kezdeményezés az alábbi operatív előirányzatok felhasználását vonja maga után:

millió EUR (három tizedesjegyre)

A többéves pénzügyi keret fejezete	Szám 2	Fenntartható növekedés: természeti erőforrások
---	-----------	--

Főigazgatóság: Tengerügyi és Halászati Főigazgatóság			2019. év	2020. év	2021. év	2022. év	2023. év	ÖSSZESEN
• Operatív előirányzatok								
Költségvetési sor ¹³	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)	15,6	15,6	15,6	15,6	15,6	78
	Kifizetési előirányzatok	(2 a)	15,6	15,6	15,6	15,6	15,6	78
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1b)						
	Kifizetési előirányzatok	(2b)						
Bizonyos egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ¹⁴								
Költségvetési sor		(3)						
A Tengerügyi és Halászati	Kötelezettségvállalási	=(1a)+(	15,6	15,6	15,6	15,6	15,6	78

¹³ A hivatalos költségvetési nomenklatúra szerint.

¹⁴ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

Főigazgatósághoz tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	lalási előirányzatok	1b)+(3)						
	Kifizetési előirányzatok	=(2a)+(2b) +(3)	15,6	15,6	15,6	15,6	15,6	78

• Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	15,6	15,6	15,6	15,6	15,6	78
	Kifizetési előirányzatok	(5)	15,6	15,6	15,6	15,6	15,6	78
• Bizonyos egyedi programok keretéből igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN	finanszírozott	(6)						
A többéves pénzügyi keret 2. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=(4)+(6)	15,6	15,6	15,6	15,6	15,6	78
	Kifizetési előirányzatok	=(5)+(6)	15,6	15,6	15,6	15,6	15,6	78

Ha a javaslat/kezdeményezés egynél több operatív fejezetet is érint, ismételje meg a fenti szakaszt:

• Operatív előirányzatok ÖSSZESEN (összes operatív fejezet)	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)						
	Kifizetési előirányzatok	(5)						
Bizonyos egyedi programok keretéből igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN (összes operatív fejezet)	finanszírozott	(6)						
A többéves pénzügyi keret 1–4. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=(4)+(6)	15,6	15,6	15,6	15,6	15,6	78

ÖSSZESEN (Referenciaösszeg)	Kifizetési előirányzatok	$= (5) + (6)$	15,6	15,6	15,6	15,6	15,6	78
---------------------------------------	-----------------------------	---------------	------	------	------	------	------	-----------

A többéves pénzügyi keret fejezete	5.	„Igazgatási kiadások”
---	-----------	-----------------------

Ezt a részt az igazgatási jellegű költségvetési adatok táblázatában kell kitölteni, melyet először a [pénzügyi kimutatás mellékletébe](#) (a belső szabályzat V. melléklete) kell bevezetni; a mellékletet a szolgálatközi konzultációhoz fel kell tölteni a DECIDE rendszerbe.

millió EUR (három tizedesjegyre)

		2019. év	2020. év	2021. év	2022. év	2023. év	ÖSSZESEN
Főigazgatóság: Tengerügyi és Halászati Főigazgatóság							
• Humán erőforrás							
• Egyéb igazgatási kiadások							
Tengerügyi és Halászati Főigazgatóság ÖSSZESEN	Előirányzatok						

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	(Összes kötelezettségvállalási előirányzat = Összes kifizetési előirányzat)						
--	---	--	--	--	--	--	--

millió EUR (három tizedesjegyre)

		2019. év	2020. év	2021. év	2022. év	2023. év	ÖSSZESEN
A többéves pénzügyi keret 1–5. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	15,6	15,6	15,6	15,6	15,6	78
	Kifizetési előirányzatok	15,6	15,6	15,6	15,6	15,6	78

3.2.2. Operatív előirányzatokból finanszírozott becsült kimenet

Kötelezettségvállalási előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyig)

Tüntesse fel a célkitűzéseket és a kimeneteket ↓			2019. év		2020. év		2021. év		2022. év		2023. év		ÖSSZESEN	
	Típus ¹⁵	Átlag os költség	Szám	Költsé g	Szám	Költsé g	Szám	Költsé g	Szám	Költsé g	Szám	Költs ég	Összes ítt szám	Összkölt ség
1. KONKRÉT CÉLKITŰZÉS ¹⁶ ...														
– hozzáférés	éves			11,6		11,6		11,6		11,6		11,6		58
– ágazati	éves			4		4		4		4		4		20
- Kimenet														
1. konkrét célkitűzés részösszege														
2. KONKRÉT CÉLKITŰZÉS ...														
- Kimenet														
2. konkrét célkitűzés részösszege														
ÖSSZESEN				15,6		15,6		15,6		15,6		15,6		78

¹⁵

A kimenetek a nyújtandó termékek és szolgáltatások (pl. finanszírozott diákcserék száma, épített utak hossza kilométerben stb.).

¹⁶

Az 1.4.2. szakaszban („Konkrét célkitűzések...”) feltüntetett célkitűzés.

3.2.3. Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

- ☒ A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után igazgatási jellegű előirányzatok felhasználását.
- ☐ A javaslat/kezdeményezés az alábbi igazgatási jellegű előirányzatok felhasználását vonja maga után:

millió EUR (három tizedesjegyig)

	N. év ¹⁷	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekké bővíthető.	ÖSSZESEN
--	---------------------	---------	---------	---------	--	----------

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETE								
Humánerőforrás								
Egyéb igazgatási kiadások								
A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉNEK részösszege								

A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉBE¹⁸ bele nem tartozó előirányzatok								
Humánerőforrás								
Egyéb igazgatási jellegű kiadások								
A többéves pénzügyi keret 5. FEJEZETÉBE bele nem tartozó előirányzatok részösszege								

ÖSSZESEN								
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--

A humánerőforrással és más igazgatási jellegű kiadásokkal kapcsolatos előirányzat-igényeket az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához rendelt előirányzatokkal és/vagy az adott főigazgatóságon belüli átcsoportosítással kell teljesíteni. A források adott esetben a költségvetési korlátok betartása mellett kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében az irányító főigazgatósághoz rendelt további allokációkkal.

¹⁷ Az N. év a javaslat/kezdeményezés végrehajtásának első éve. Az „N” helyére a végrehajtás várható első évét kell beírni (például: 2021). A következő évek esetében ugyanígy kell eljárni.

¹⁸ Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

3.2.3.1. Becsült humánerőforrás-szükségletek

- X A javaslat/kezdeményezés nem igényel humánerőforrást.
- ☐ A javaslat/kezdeményezés az alábbi humánerőforrás-igénnyel jár:

A becsléseket teljes munkaidős egyenértékben kell kifejezni

	N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekké bővíthető.		
•A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak)							
XX 01 01 01 (a központban és a bizottsági képviselőteken)							
XX 01 01 02 (a küldöttségeknél)							
XX 01 05 01/11/21 (közvetett kutatás)							
10 01 05 01/11 (közvetlen kutatás)							
•Külső munkatársak teljes munkaidős egyenértékben (FTE) kifejezve ¹⁹							
XX 01 02 01 (AC, END, INT a teljes keretből)							
XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT és JPD a küldöttségeknél)							
XX 01 04 yy ²⁰	- a központban						
	- a küldöttségeknél						
XX 01 05 02/12/22 (AC, END, INT – közvetett kutatás)							
10 01 05 02/12 (AC, END, INT – közvetlen kutatás)							
Egyéb költségvetési sor (kérjük megnevezni)							
ÖSSZESEN							

XX az érintett szakpolitikai terület vagy költségvetési cím.

A humánerőforrás-igényeknek az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához rendelt és/vagy az adott főigazgatóságon belül átcsoportosított személyzettel kell eleget tenni. A források adott esetben a meglévő költségvetési korlátok betartása mellett kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében az irányító főigazgatósághoz rendelt további allokációkkal.

Az elvégzendő feladatok leírása:

Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak	A jegyzőkönyv végrehajtása (kifizetések, Bissau-Guinea vizeihez való hozzáférés az uniós hajók számára, halászati engedélyek kezelése), a vegyes bizottság üléseinek előkészítése és utánkövetése, a jegyzőkönyv megújításának előkészítése, külső értékelés, jogalkotási eljárások, tárgyalások.
Külső munkatársak	A jegyzőkönyv végrehajtása: kapcsolattartás a bissau-guineai hatóságokkal az uniós hajók bissau-guineai vizekhez való hozzáférése tekintetében, a halászati engedélyek kezelése, a vegyes bizottság üléseinek előkészítése és utánkövetése, különösen az ágazati támogatás végrehajtása tekintetében.

¹⁹ AC = szerződéses alkalmazott; AL = helyi alkalmazott; END = kirendelt nemzeti szakértő; INT = kölcsönmunkaerő (átmeneti alkalmazott); JPD = küldöttségi pályakezdő szakértő.

²⁰ Az operatív előirányzatokból finanszírozott külső munkatársakra vonatkozó részleges felső határérték (korábban: BA-tételek).

3.2.4. A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség

A javaslat/kezdemenyezés

- ☒ teljes mértékben finanszírozható a többéves pénzügyi keret érintett fejezetén belüli átcsoportosítás révén.

Ez a tartaléksor felhasználására vonatkozik (40. fejezet).

- ☐ a többéves pénzügyi keret lekötetlen mozgásterének és/vagy a többéves pénzügyi keretről szóló rendeletben meghatározott különleges eszközök felhasználását teszi szükségessé.

Fejtse ki, mire van szükség, meghatározva az érintett fejezeteket és költségvetési sorokat, a megfelelő összegeket és a felhasználni javasolt eszközöket.

- ☐ a többéves pénzügyi keret módosítását teszi szükségessé.

Fejtse ki a szükségleteket: tüntesse fel az érintett fejezeteket és költségvetési sorokat és a megfelelő összegeket.

3.2.5. Harmadik felek részvétele a finanszírozásban

A javaslat/kezdemenyezés

- ☒ nem irányoz elő harmadik felek általi társfinanszírozást.
- ☐ előirányoz harmadik felek általi társfinanszírozást az alábbi becslések szerint:

előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyre)

	N. év ²¹	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető.			Összesen
Tüntesse fel a társfinanszírozó szervet								
Társfinanszírozott előirányzatok ÖSSZESEN								

²¹

Az N. év a javaslat/kezdemenyezés végrehajtásának első éve. Az „N” helyére a végrehajtás várható első évét kell beírni (például: 2021). A következő évek esetében ugyanígy kell eljárni.

3.3. A bevételre gyakorolt becsült hatás

- ☒ A javaslatnak/kezdemenyezésnek nincs pénzügyi hatása a bevételre.
- ☐ A javaslatnak/kezdemenyezésnek van pénzügyi hatása – a bevételre gyakorolt hatása a következő:
 - ☐ a javaslat a saját forrásokra gyakorol hatást
 - ☐ a javaslat az egyéb bevételekre gyakorol hatást
 - kérjük adja meg, hogy a bevétel kiadási sorhoz van-e rendelve ☐

millió EUR (három tizedesjegyig)

Bevételi költségvetési sor:	Az aktuális költségvetési évben rendelkezésre álló előirányzatok	A javaslat/kezdemenyezés hatása ²²						
		N. év	N+1. év	N+2. év	N+3. év	A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. pont) további évekkkel bővíthető.		
... jogcímcsoport								

A címzett bevételek esetében tüntesse fel az érintett kiadáshoz tartozó költségvetési sor(oka)t.

--

Egyéb megjegyzések (pl. a bevételre gyakorolt hatás számítására használt módszer/képlet vagy egyéb más információ).

--

²²

A tradicionális saját források (vámok, cukorilletékek) tekintetében nettó összeget kell megadni, amely a 20 %-kal (beszedési költségek) csökkentett bruttó összegnek felel meg.